



Bozen/ Bolzano, 28.01.2022

An alle ehrenamtlichen Organisationen

A tutte le organizzazioni di volontariato

Sehr geehrte Damen und Herren!

Gentili Signore e Signori,

Ich möchte Sie darüber informieren, dass am 21.05.2022 die **Verleihung der Verdiensturkunde für das junge Ehrenamt gemeinsam mit dem Bundesland Tirol und der autonomen Provinz Trient** in Trient erfolgen soll. **Anträge** auf Verleihung der Auszeichnung können durch **Vertreter von Verbänden oder ehrenamtlichen Vereinen** eingebracht werden.

vorrei avvisarVi che per il 21.05.2022 è previsto il conferimento **dell'onorificenza per il volontariato giovanile** che avverrà **insieme al "Bundesland Tirol" e alla Provincia autonoma di Trento** a Trento. Le **proposte** per il conferimento di questa onorificenza possono essere inoltrate da parte dei **rappresentanti delle federazioni o associazioni di volontariato**.

VERDIENSTURKUNDE FÜR DAS JUNGE EHRENAMT

Die Verdiensturkunde für das junge Ehrenamt ist zur Würdigung Jugendlicher bestimmt, die sich durch vorbildhafte, außergewöhnliche und längerfristige ehrenamtliche Leistungen um die Allgemeinheit verdient gemacht haben.

Im heurigen Jahr sollen bis zu fünf Südtiroler **Jugendliche, die das 35te Lebensjahr nicht erreicht haben und im Bereich des Ehrenamts tätig sind**, ausgezeichnet werden. Zusätzlich soll die Auszeichnung an zwei **Organisationen** verliehen werden, deren vorrangige institutionelle Tätigkeit in der Förderung der Jugendlichen besteht, **oder an Gruppen von jungen Ehrenamtlichen**, die ihre Tätigkeit im Rahmen von Dachverbänden oder anderen ehrenamtlichen Vereinigungen ausüben.

Außerdem können Vorschläge für die Prämierung von **grenzüberschreitenden Projekten** aus dem Bereich des jungen Ehrenamts eingereicht werden, sofern dabei Organisationen oder Gruppen aus dem Bundesland Tirol, dem Trentino und aus Südtirol einbezogen sind.

ONORIFICENZA PER IL VOLONTARIATO GIOVANILE

L'onorificenza per il volontariato giovanile è destinata a giovani che hanno reso servizi di volontariato per la collettività, in modo esemplare, eccezionale e continuativo.

Quest'anno potranno ricevere l'onorificenza fino a cinque **giovani altoatesini che non hanno raggiunto il 35esimo anno di età e che, a titolo gratuito e volontario svolgono attività nel volontariato**.

Potranno ricevere l'onorificenza inoltre due **organizzazioni** che svolgono come attività istituzionale primaria la promozione dei giovani **o, invece, gruppi di giovani volontari** che sono attivi all'interno di federazioni o di associazioni.

Inoltre sussiste la possibilità di proporre la premiazione di **progetti transfrontalieri**, realizzati nell'ambito del volontariato giovanile coinvolgendo organizzazioni o gruppi sia del "Bundesland Tirol" che del Trentino e dell'Alto Adige.



EINREICHUNG DER VORSCHLÄGE 2022

Wir ersuchen Sie, Ihre **Vorschläge** für die Verleihung der Verdiensturkunde **innerhalb 15.03.2022**, bei der Abteilung Präsidium, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bozen, einzureichen.

Die Vorschläge, die sich auf die Auszeichnung des **grenzüberschreitenden Projektes** oder einer **Organisation oder Gruppe** beziehen, müssen eine **Beschreibung** der Initiative **bzw. der Tätigkeit** der Organisation oder Gruppe samt den betreffenden Kennzahlen enthalten, sowie die Kontaktdaten einer **Ansprechperson**, um eventuelle zusätzliche Informationen zeitnah einholen zu können.

Die **Vorschläge** für die **Auszeichnung der Jugendlichen**, die im Ehrenamt tätig sind, müssen **auf der in Anlage zu dieser Mitteilung übermittelten Vorlage** eingereicht werden und eine **detaillierte Beschreibung der Leistungen** enthalten.

Die **Vorschläge** müssen vom gesetzlichen Vertreter/ der gesetzlichen Vertreterin des Vereins **unterzeichnet** werden. Sofern die Vorschläge **mittels Email** (praesidium@provinz.bz.it) unterbreitet werden, muss der Vorschlag unterschrieben und gemeinsam **mit der Kopie der Identitätskarte** des gesetzlichen Vertreters/ der gesetzlichen Vertreterin des Vereins versendet werden.

Für alle weiteren Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Abteilung Präsidium (0471/412231).

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di Ripartizione

Klaus Luther

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE 2022

Vi richiediamo di voler presentare le Vs. **proposte** per il conferimento dell'onorificenza **entro 15.03.2022**, alla Ripartizione Presidenza, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano.

Le proposte relative alla **premiazione di progetti transfrontalieri e/o a organizzazioni o gruppi** dovranno essere accompagnate da una **descrizione dell'iniziativa o dell'organizzazione o gruppo**, nonché informazioni quantificabili ed i **contatti di una persona** che possa fornire eventuali ulteriori informazioni in tempo utile. Le **proposte relative ai giovani** che svolgono attività di volontariato dovranno essere presentate **utilizzando il modulo allegato** a questo circolare e dovrebbe contenere una **detaagliata descrizione dei meriti**.

Le **proposte** devono essere **firmate** da parte del legale rappresentante. Qualora le proposte vengano presentate **tramite e-mail** (presidenza@provincia.bz.it), la proposta deve essere firmata e inviata insieme alla **copia della carta d'identità** del rappresentante legale.

Per ulteriori informazioni resta a Vs. disposizione la Ripartizione Presidenza (0471/412231).

Con i più cordiali saluti